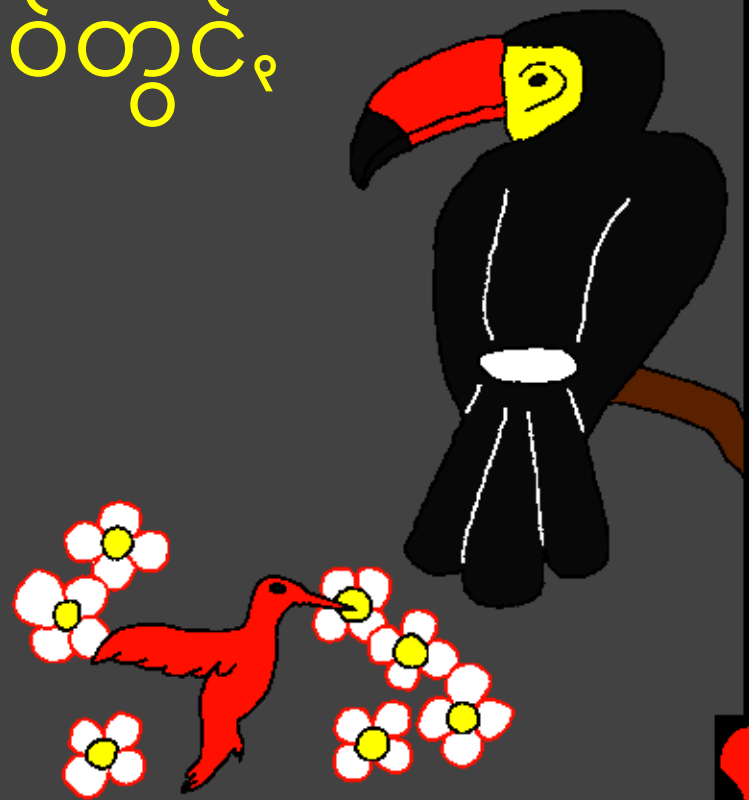
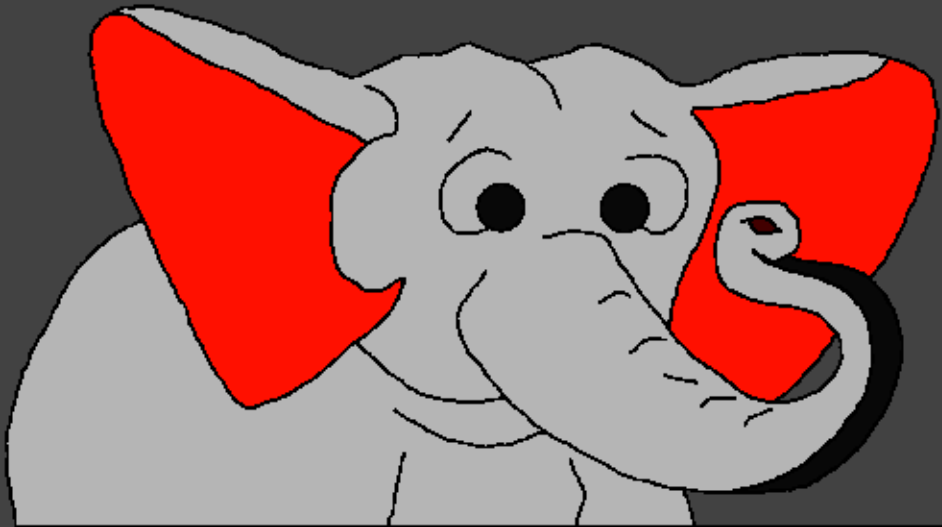


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊  
ဒင်္ဂုဆင်း

နိဗ္ဗေတုရာ၊  
ဖန်ဆင်းထာကာ၊ ကအပ်တွင်း



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံ့ပိုးဖော့သား: Byron Unger; Lazarus  
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: Bob Davies; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

ထွတ်ထေးသား: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

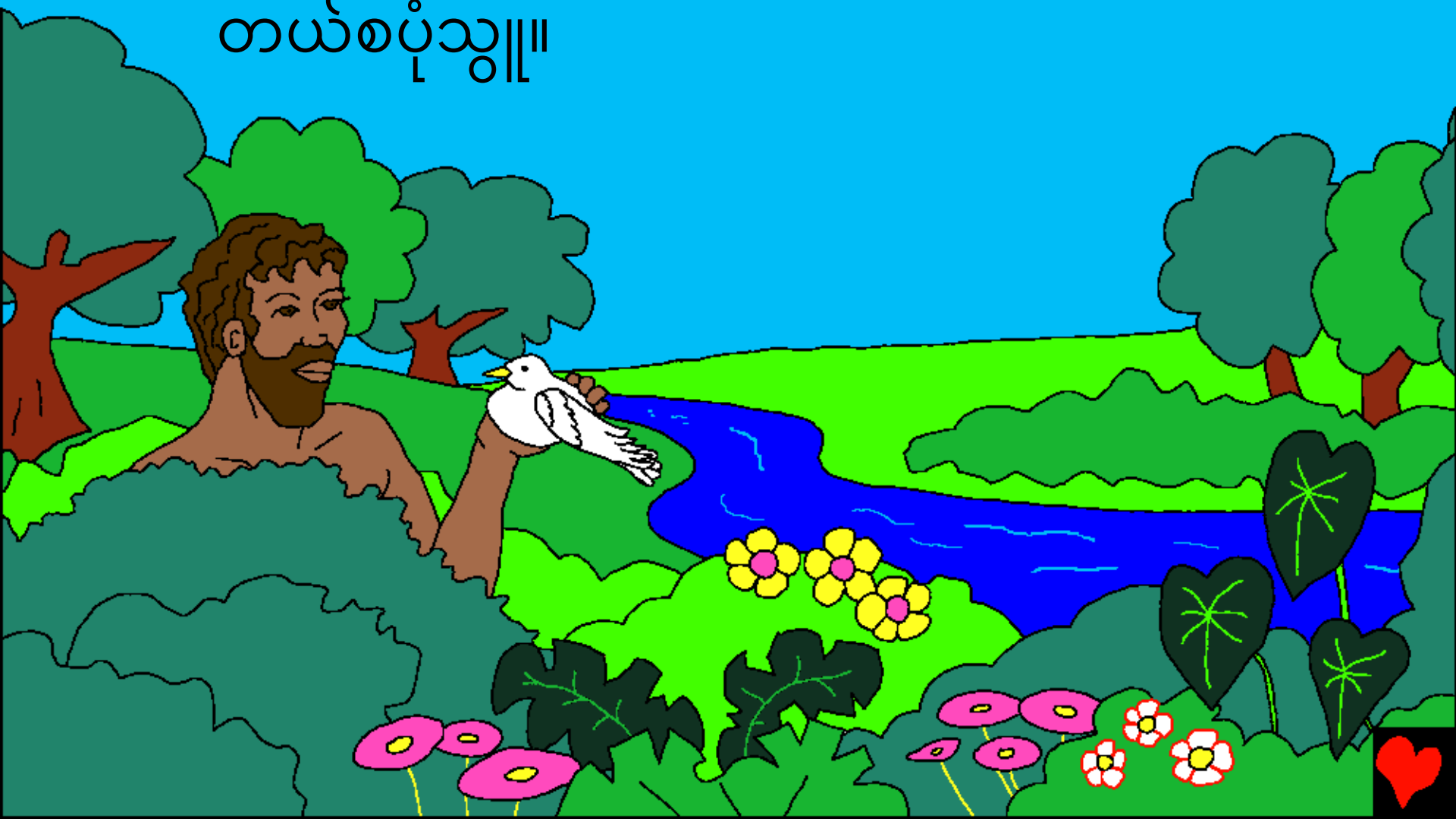
©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတင်နပ်၊ ကူထေးထန်  
ထေးလွေ့ လိတ် ခွင် အင်းဒျာသွ။ ။



တမဲ့င်ဖန်ဆင်ခါ နီနာ၊ ဖုံ။ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊ ၊ နီဗွေဘုရာ၊  
နုတ် ကပတ်တော် နဝ်၊ ခြင်၊နယ်ဖေ လိုမျို နွယ်၊

တယ်စပုံသွ။။



အိဉ်းကရီးခါခါနပ် နီဗွေဘုရာ၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊  
ပထမသွတ်ပို၊ တင်၊ ဖေးခါ၊ အမဉ်၊ အာဒံ သွ။ ။

နီဗွေဘုရာ၊ နပ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ တွမ်၊  
ကမ္ဘာ ဟမ်၊ ဖွမ်၊ သွ။ ။



နီဗြော့ရာ၊ နဝ်၊ အွဉ်သွော့၊ ဖေယင်းအသက်၊  
အသက်အာဒံ နမ်းကို ထွဲ တဲင်း ခါးဝွေ့ အသက်၊  
မွဉ်ယင်းသွဲ။ ဝွေ့မော့ချာဝွေ့နမ်း သားယား ငါ  
တေရဲငါ ဥယျာဉ် ခြံ  
အေဒင် အကို သွဲ။ ။



နီဗွေဘုရာ၊ ကလားကဖန်ဆင်၊ခါ အာဒံ နဝ်၊  
ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ နိုက်သက်ပျော်သွင်၊အဝ်ဗွေသွာ၊  
ငါ သားယားကမ္ဘာဟန်သွ။ ။ နီ၊ ဘုရာ၊နဝ်၊



ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ ကောင်ခြဒေသ၊တွမ်း  
နမ်မိခြာ၊ ထာပြင်ဖုံ၊



ကပ်နွမ်း၊ဟွမ်း၊တွမ်း၊ သင်မွူးဆွား၊ ဖုံ၊ အေရောင်း၊တဆင်၊  
ဝါးဆွမ်း၊ဖုံ၊ တွမ်း၊ တမူဖုံ၊ တသွိုကြွာထေဝေလ တွမ်း၊  
ငွေပြေ သွ။ အ ကြောင်း၊ရောနပ်၊ နီဗွေ၊ ဘုရာ ဖန်၊ဆင်ခါး

ထာကာ၊ကအပ်၊ဖုံ

နပ်သွ။ - ထာကာ၊ကအပ်၊သွ။ ။



အရိုးရီ။ သွတ် အတွင်း နိဗ္ဗေတုရာကလား

ကဖန်ဆင်းခါ ထာထာရာ့ဖုံ

ယို နဝ်၊ ဗောလိ၊ နိဗ္ဗေ

ဘုရာနဝ် တမဲ့င်မဲ့င်

အဝ်တဝ်းသွ။ ။

နိလိ၊ ခင်လမ်း ၊

ထာရာဖုံနဝ် အဝ် တဝ်းသွ။ ။

နဝ် တမဲ့င်မဲ့င်၊ အဝ်တဝ်းသွ။ ။ တေခုလဲ့

အဝ်တဝ်း ထာလေတဲ အဝ်တဝ်းသွ။ ။





အထင်အလင်၊အပ်တမ်းသွ။ ။

မဟာနိ မ္မုးရပ်နိ၊အပ်တမ်းသွ။ ။

အစတအမ်းတမ်းနပ်၊



အပ်၊ဒျာ၊နိ၊ဗွေဘုရာ၊လွမ်သွ။ ။

နပ်ထွ။ တဲင်၊နိဗွေဘုရာ၊ ဖန်ဆင်၊ယင်းသွ။ ။



အစနပ် နီ၊ပွေ၊ဘုရာ၊ ဖင်ဆင် သေခါ နိဗ္ဗာန်  
တွမ်၊ ကမ္ဘာ့ဟမ်၊သွ။ ။



ကမ္ဘာဟမ်၊ နဝ်၊

အရုပ်အနမ်း၊ အပုံ

အဝ်တဝ်၊ သွ။ ၊

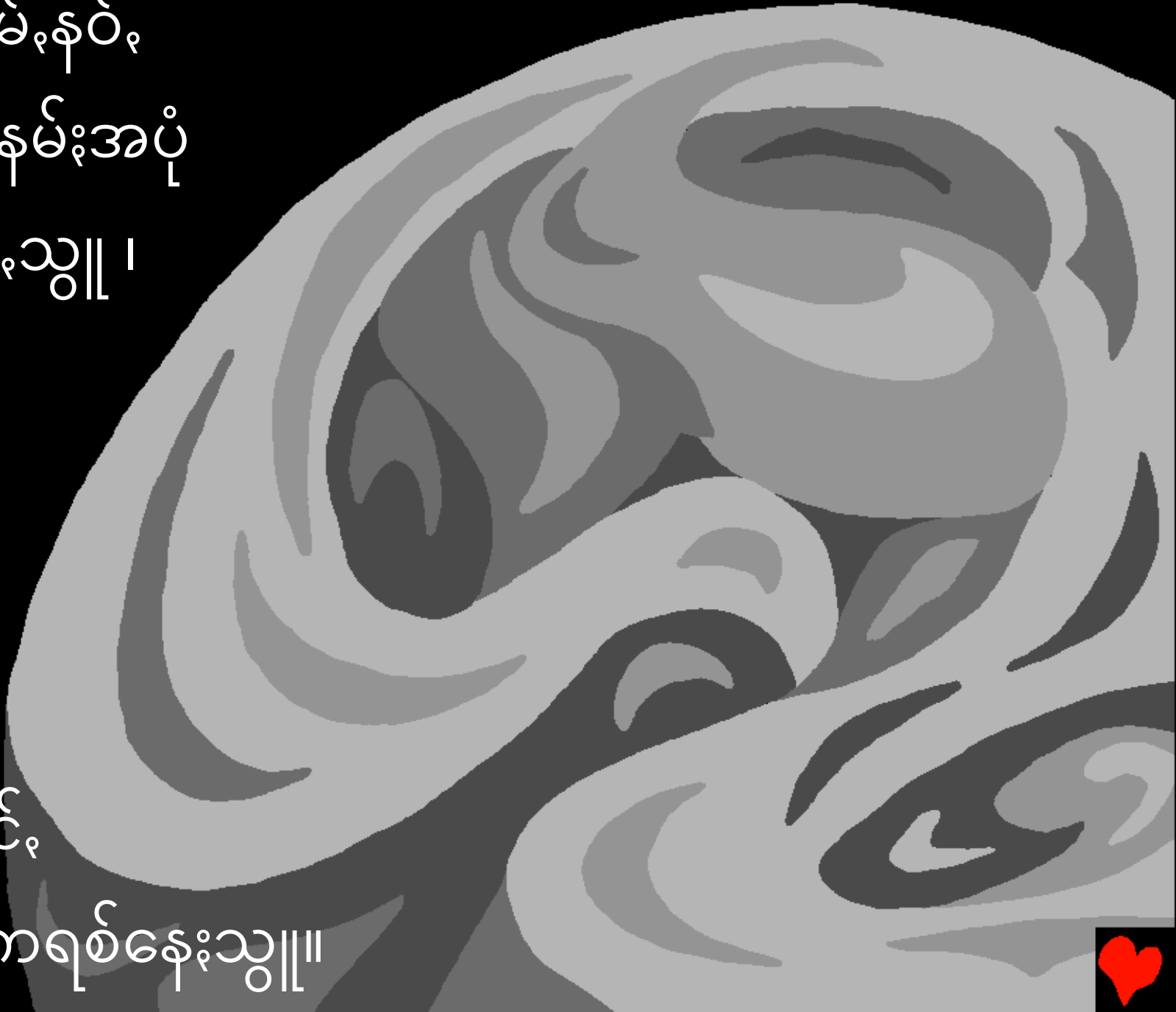
ယော့

သွတ်ငါ

မံ ငါ

အေလာင်၊

နဝ်၊ ခေ့ကရစ်နေ့သွ။ ။



နဝ်တဲင်၊နိဗ္ဗေဘုရာဒေါလ္လေ့၊

ထာလေ့ဖေ့၊

ယံကအဝ်သ္မူ။ ။

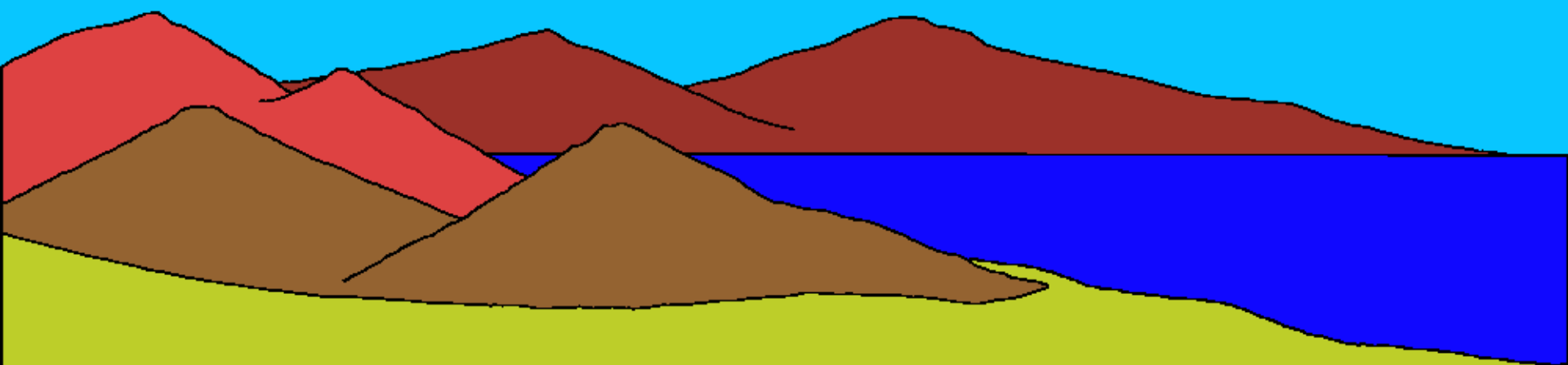


အေရာင်၊ အဝ် လွမ်စဉ်သွ။ ။ နိဗ္ဗေဘုရာ ျှံ့ဟံ့ ျှံ့  
ထာလေ့နဝ် မွဲးလေ့ ထာခေ့နဝ် မွဲးခေ့ သွ။ ။ နဝ်ထွ။ မွဲး  
ဟာ့လင်တွမ်၊ မွဲးရင်နဝ်၊ ထွာ့ပထမသွတ်တနီသွ။ ။



ဒုတိ၊ တနိနဝ်၊ နိဗ္ဗေဘုရာ၊ ထူလ္လဉ်၊ ထီ၊ သမုဒရာ  
ပင်လယ်၊ တွမ်၊ ထီကမ်၊ နိဗ္ဗာန် ခမ်၊ ကိုသ္မူ။ ။

တတိယနိ ကို နဝ်၊ နိဗ္ဗေ ဘုရာ၊ ဒေါလ္လေ၊ ဟမ်သင်၊



ယံကာပေါလ္လဉ် ထွူ တင်၊ ပေါလ္လဉ် ထွူ သ္မူ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဒေါလ္လေ ယင်း ထာအိတွမ်ကင်ဖုံ ။

မိတွမ်သင်မွူး ဖုံ ။ ယံကာပေါ်လွင်

ထွူ တဲင် ပေါ်လွင် ထွူ

သွူ ။



နဝ်ထွဲ ၵမ္မုးဟာလင်တွမ် မ္မုးရဝ်နဝ်  
ထွာသေ တတိယနီသွဲ ၵ





နဝ်ထွၼ် နီပွၼ် ဘုရၼ် ဖၼ်ဆၼ်ယၼ် မွၼ် ၼၼ် တွၼ်  
ဆၼ် အၼ်ဖုံတွၼ်နွၼ် တၼ်သွၼ်  
နဝ် ထွၼ် မွၼ် ဟၼ်လၼ်တွၼ် မွၼ်ရၼ်  
နဝ် ထွၼ်လွၼ် ယၼ်  
စတုတ္ထနီသွၼ် ၼၼ်



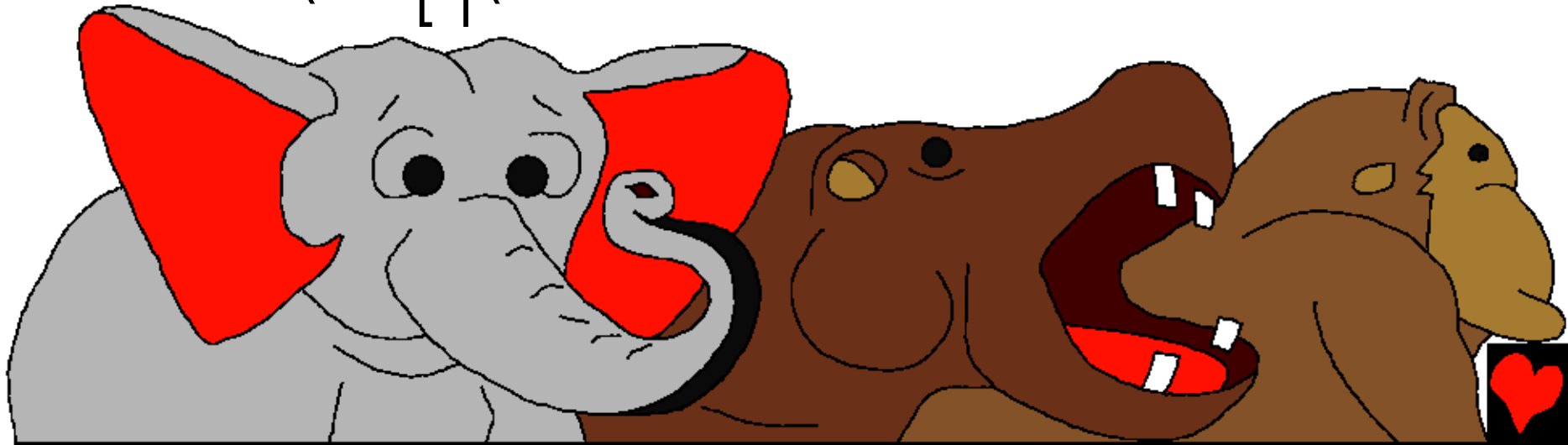
နီပွေးဘုရား မှတ်တမ်းကို နှင်း  
ပင်လယ်သတ္တဝါ၊ ထေပ၊  
တွမ်း ဝါ၊ ဖုံ အပ် ပါ သွ။ ။  
ပဉ္စပနီ ကို ဝွေ၊ပွေနှင်း  
ဖင်ဆင်ခါ၊ယင်းထေပ၊တန်း  
ထေပ၊ပေဖုံသွ။ ။ ခင်းဆွာ  
ကုလားအုတ် တွမ်း  
ပျော်သွင်ဖြိုန်သင် ဝါ၊ပေ၊ဖုံသွ။ ။



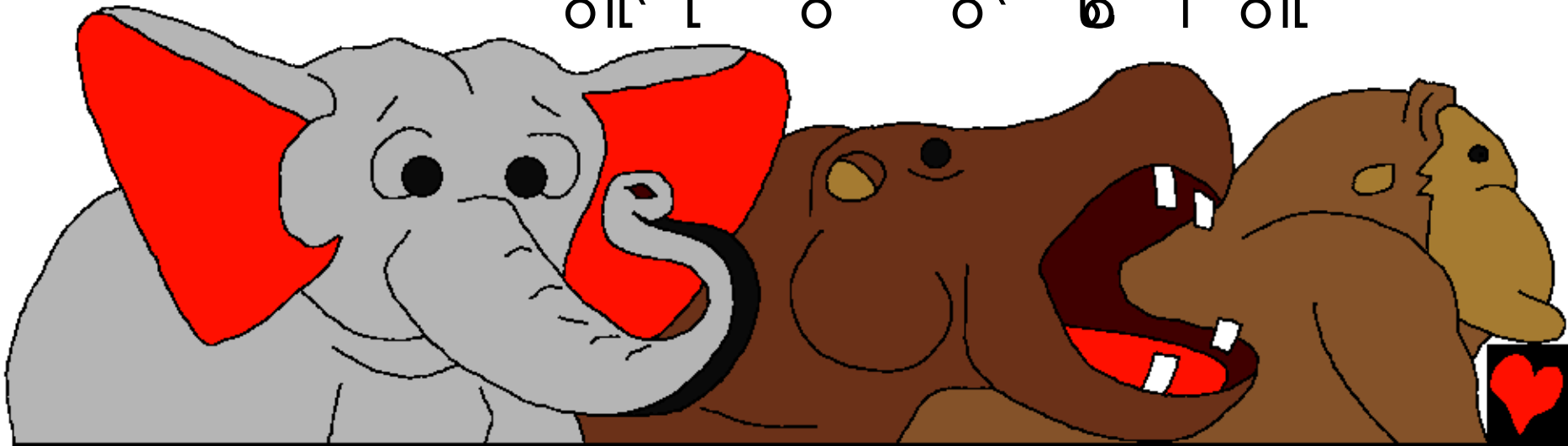
နီပွေးဘုရား၊ သွေးပွေး ဖေး  
ထပေး၊ အမျိုမျို ကမ္ဘာထိကို  
တွမ်း၊ ဝါးပေး၊ အမျိုမျို  
ယုကာပျော်သွင်း၊ ဟမ်းတန်  
ပင်းလယ်တွမ်း၊ မို့အေလောင်းကို  
့ယိုနပ်၊ ဖန်ဆင်ဖေးယင်း  
သွ။ ၊ နပ်ထွ။ မွူးဟာလင်းတွမ်း၊  
မွူးရပ် ထွာသေ၊ ပဉ္စမနီ သွ။ ။



နဝ်ထူ နီဗွေ့ဘုရာ၊ ဒေါ့လွေ့ယင်း  
ကမ္ဘာတန် ဟမ်၊ ယံကာလွဲးဖွာယင်း  
အသက်အဝ်း သတ္တဝါဖုံသွ။ ။ တိရိစ္ဆာန်အမျိုးမျိုးတွမ်၊  
ထာသာပေအင်းဆက်သာတွမ်၊ ထာသာ  
ခင်အဝ်းတဝ်းဖုံသွ။ ဟမ်တသွ။ ။ ဆင်တန်တွမ်၊  
ထာမာအာငါ ဗိုန်။



စွပ်ဆိုဒါ ယို တွမ်၊ တကုင်၊ တကင်း၊ မိကျောင်း ။  
လင်းလွေ၊ ယဲ တွမ်၊ အွင်၊ လက် အနမ်း၊ လီဆွယ်၊ ဖုံ ၊  
ထိုလျော၊ ကလာ၊ အုတ်တွမ်၊ အဖိင်၊ ဗီဗီ၊ ညောင်၊  
ဖုံသွ။ ။ နဝ်၊ ခါ၊ နဝ်၊ နီဗွေ၊ ဘုရာ၊ ဖင်ဆင်၊ ခါ  
တိရိစ္ဆာန် အမျိုမျို ဖုံသွ။ ။ နဝ် ထွ။ မွ။ ။ ဟာတွမ်း  
မွ။ ရင် ထွာလွေ၊ ပဉ္စပနီသွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဖင်ဆင်၊ ခါ ထားကအပ်ကိုင်  
ဆဋ္ဌမနိကိုသွ။ - ထူးခြာမွေသွ။ ။ ယိုခါနပ်  
ထားကာကအပ်၊ အပ်သေ  
ဖေလဲဉ်၊ နိနာ၊ အတာ သွ။ ။  
လှဲင်းကွင်ယိုနပ် အီလွ။  
လွေဖေ ဝွေ၊  
ထာအံထာအွ  
တွမ်၊ တိရိစ္ဆာန်  
အပ်သွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဒေါလ္လေယင်း လိုလို့နှင်းနီ ပုံစံ ယိုသွ။ ။

ဝေပေးနော် ထွာဒျာ ကမ္ဘာတန်လောင်း

ထာကားကအပ်ပုံပေးသွ။။

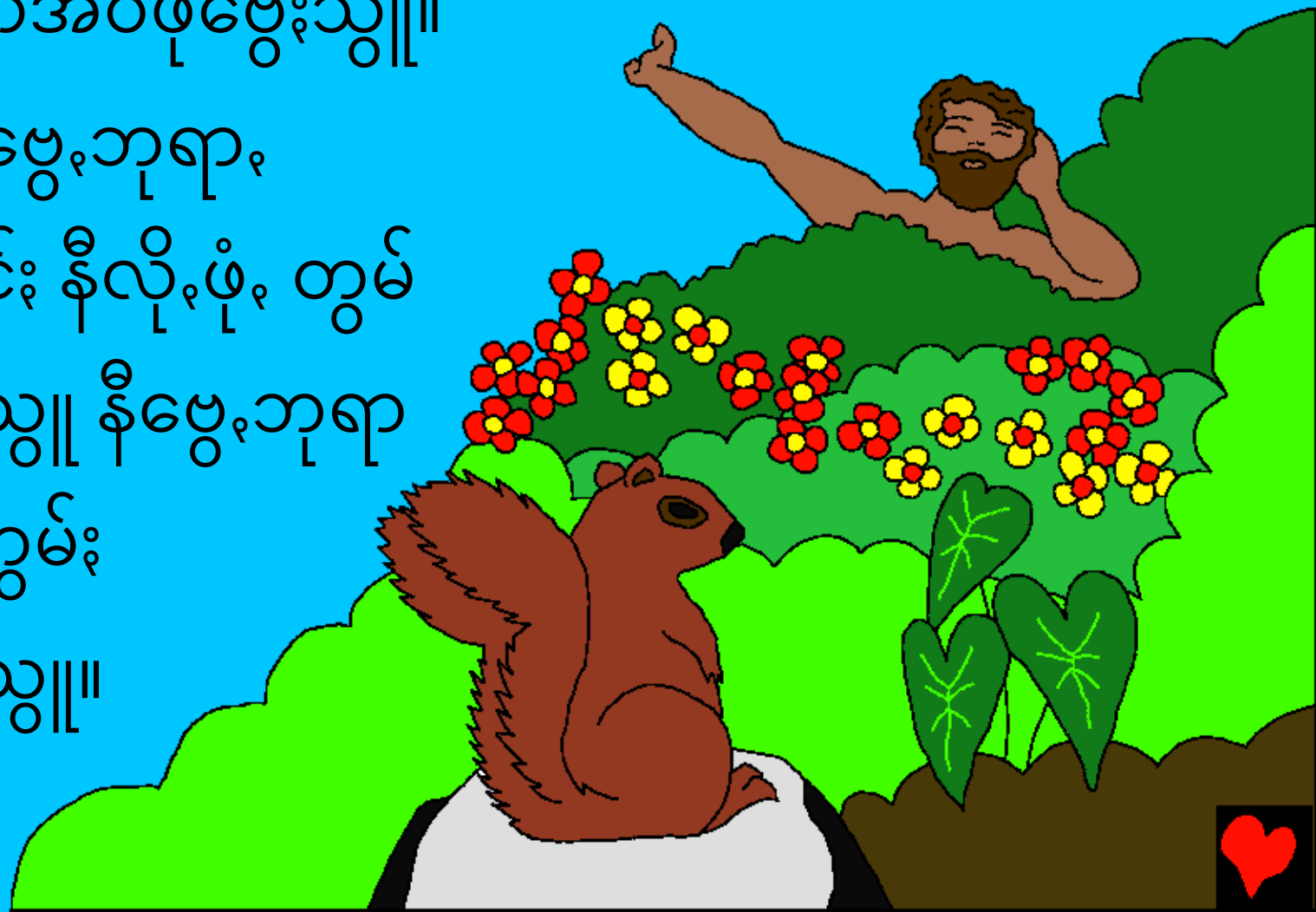
နော်တဲင်း နိဗ္ဗေဒဘုရား

ဖင်ဆင်ယင်း နီလိုလို့ တွမ်

နိဗ္ဗေဒ ပုံစံသွ။ နိဗ္ဗေဒဘုရား

ဖင်ဆင်ခါတွမ်း

နိဗ္ဗေဒ ပုံစံသွ။။



နီပွေးဘုရား ဒေါလွေယင်း  
အာဒံ ။ ကပ်ခြံကို နှင်း  
နာမည်အမ် မိုင်  
အမ်သွေး။ ကွဲတော  
တွမ်၊အမ်၊မွှ်၊အဟောင်း  
အကိုင်၊ ကသေဒါ ။  
သင်မွူးလောင်းသွ။ ။ နာမည်  
အမ်စွေး သင်မွူး နှပ် နှပ်



အိသီသေချာသွ။ ။





နီဗျော့ဘုရား ဒေါ့လွေ့ယင်း လိုယို အဝ်တ ဖြာ့ဖြာ့နဝ်  
ဟဝ်တဝ်သွ။ ။ ခွေအီ ဖင်ဆင်ယင်း ဝွေ့အတာ  
အကူအညီ တ ဖြာသွ။ ။ နီဗျော့ဘုရား  
အွဉ် လွဉ်ယင်း အာဒံ အတာ  
ဝါး တွမ် တိရိစ္ဆာန် သွ။ ။



အာဒံ ဖေးလွေး ထသာမိဉ်းဖုံ သွ။ ။ ဝွေး အီမာ  
နေး ယို နဝ် ဝ် သုံဗာ မွေး စွဉ် ဉာဏ် သွ။ ။  
ကွဲတော့ ဝါးတွမ် ထာသောင်းထာသာ  
ဖုံနဝ် အီမာသွ အာဒံနဝ်  
တင်တယ်း တဝ်းသွ။။



နီဗြော့ဘုရား ဟဲ့ ပိန်၊ အိုး အိုး ထို့ အာဒံ သွ။ ။ အဝ်း  
ပိန်၊ အိုးတွင်၊ ထေးထန်၊ လော့ ရှို့ဆွတ် တလီးသွ။ ။ အဝ်း

အာဒံ၊ ရှို့ဆွတ်ယို နီဗြော့ ဘုရား  
ဖင်ဆင်လော့ယင်း လိုမသွ။ ။

နီဗြော့ဘုရား ဖင်ဆင်လော့ဒါ  
လိုမ ဟင်၊ ထားမွေး  
စဉ်၊ အာဒံ သွ  
အမဲဉ်သွ။ ။



နီပွေးဘုရား ဖင်ဆင်ခါ ဖေး  
ထာကအဝ်းကွဲင်းဖုံ ဆဌမနီကိုသွ။ ။ နဝ်  
ထွ။ နီပွေးဘုရားအမ်ဖြားလွေး သတ္တ မ  
နီ ထွ။ တဲင်း ဖန်းဆင်လွေးယင်း  
အုံနာတာ တနီသွ။ ။



အေဒင် ဥယျာဉ်၌ ကို နဝ်၊ အာဒံ တွမ်၊ ဧဝ

နာခံလွေ နီဗွေ ဘုရားတံင်၊ အဝ်း

ပျော်သွင်၊ ပြည့်စုံ ဖုံသွ။။ နီဗွေ၊ ဘုရား ထွလွေး

ဂွေ၊ သီး ထာဝရဘုရား ပံပိုးဖေ၊ ဂွေ၊ သီး

တွမ်၊ ဂွေ၊ သီး မိတ်ဆွေ



တော် သွ။။



နိဗ္ဗေဘုရား၊ ဖန်ဆင်းထားကာ၊ ကအပ်တွင်း၊

အင်း၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊ လွှဲ၊ ဇာတ်ခြောင်း၊ တပုဒ် ယိုနပ်၊

ထိမ္မောလွေ၊

ကမ္ဘာ့ဦး၁-၂

"အ ရောင်က နှုတ် ကပတ်တော် တခါ၊ ငွေ၊ ကိုသွေ။"  
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀



အသွယ်



လိတ်ကျမ်း၊ဇာတ်ခြောင်၊ယိုနပ်၊ ဒေါ်ခြင်းနယ်ဖေနီနာ၊သီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး  
နီနာ၊သီး တွမ်၊ ဝေ့ဝေ့၊ပေ့ဝေ့၊ ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာ၊သီး အံဖြာ ထိုက်ငါ နီပေ့  
ဘုရာ၊ အကျောင်၊ ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲ့ဒါ၊ထာ၊တဟပ်တပ်း မျို နပ်၊ နီပေ့ဝေ့ဘုရာ  
အပ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတာ၊ အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။  
ကွဲတေ့တေ့၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာ၊တဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ၊ အပဲစ်းတွမ်၊  
ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီပေ့အွဉ်ကွေ့လင်  
ပေ့ဝေ့၊ဝေ့ဝေ့၊တဖြာ၊ဒျာ၊ပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။ နပ်ထွ။ ခါ ပေ့ဝေ့၊ယေသျ။  
အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်၊တဲင်၊ ကွေ့ ထင်၊လေ့ဝေ့၊ယင်း၊ ခမ်းနီဗွန်သွ။ ။  
နီနာ၊သီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ပေ့ဝေ့၊ယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာ၊စွခွင်၊ဖေးသွ။ ။  
ဝေ့ပေ့ဝေ့အီကွေ့လင်၊နီအံ့ သေ့ဝေ့တေ့ နီနာ၊ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊  
နီနာ၊သက်အီမွန်ငီး၊လွေ့၊ဗားတွမ်၊ဝေ့ဝေ့၊ပေ့ ထာဝရ သွ။။





နီနာ့မဲဉ်ယျုမ်း ယိုနဝ်းအမဉ်းတရာတဲင်ဒေါလေဝ္ဝးသ္ဘာ့  
နီဗ္ဗေဒုဘုရာနဲဉ်းယိုသ္ဘူ။ သြ စဝ်းဗေဝ္ဝယေသ္ဘူ။ ခေဝ္ဝသ္ဘုဉ်း ယျုမ်းနီဗေဝ္ဝနဝ်  
ကွပ် ပျိုးခေဝ္ဝသ္ဘုဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာ့လွဉ်လိုတေဝ္ဝတာ့  
စွဉ်ဖေသက်ထွူတဲင်ဒါ၊ ယိုခါနဝ်း နီဗေဝ္ဝးမွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်းသ္ဘူ။  
။နီလွဉ်သေဝ္ဝတာ့ခေဝ္ဝသ္ဘုဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခါ၊ဖေးသေဝ္ဝတာ့ ခေဝ္ဝသ္ဘုဉ်  
အပဲစ်း ဖုံသြ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနဝ် ခေဝ္ဝသ္ဘုဉ် ယံကာလနေဝ္ဝတင်  
ဘဝတသာထွူ တဲင် တို့ တနီခါ၊ယံကာလေန္ဓာင် ထာဝရ တွမ်နီဗေဝ္ဝသ္ဘူ။  
သြ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဝ္ဝတွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ နီဗေဝ္ဝးပျိုးနီဉ် နီဗေဝ္ဝး  
လို ပေတပည့် အတားတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝ္ဝတာ့ ခေဝ္ဝသ္ဘုဉ်းသြ။ အာမိဉ်  
ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝ္ဝတာ့ ဒေါဟွန်နီဗေဝ္ဝဘုရာ စွမ်းနီနီ၊သ္ဘူ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

